

One Language, Two Grammars?

Differences between British
and American English

Edited by

GÜNTER ROHDENBURG

AND

JULIA SCHLÜTER



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Contents

<i>List of figures</i>	page vii
<i>List of tables</i>	xvi
<i>List of contributors</i>	xxiv
Introduction GÜNTER ROHDENBURG AND JULIA SCHLÜTER	I
1 <i>Colonial lag, colonial innovation or simply language change?</i> MARIANNE HUNDT	13
2 Compound verbs PETER ERDMANN	38
3 The formation of the preterite and the past participle MAGNUS LEVIN	60
4 Synthetic and analytic comparatives BRITTA MONDORF	86
5 Phonology and grammar JULIA SCHLÜTER	108
6 Prepositions and postpositions EVA BERLAGE	130
7 Argument structure DAVID DENISON	149
8 Reflexive structures GÜNTER ROHDENBURG	166
9 Noun phrase modification DOUGLAS BIBER, JACK GRIEVE AND GINA IBERRI-SHEA	182
10 Nominal complements GÜNTER ROHDENBURG	194
11 Non-finite complements UWE VOSBERG	212
12 The present perfect and the preterite JOHAN ELSNES	228
13 The revived subjunctive GÖRAN KJELLMER	246
14 The mandative subjunctive WILLIAM J. CRAWFORD	257

vi Contents

15	The conditional subjunctive	JULIA SCHLÜTER	277
16	Tag questions	D. J. ALLERTON	306
17	The pragmatics of adverbs	KARIN AIJMER	324
18	How different are American and British English grammar? And how are they different?	GUNNEL TOTTIE	341
19	New departures	GÜNTER ROHDENBURG AND JULIA SCHLÜTER	364
	<i>Bibliography</i>		424
	<i>Index</i>		452